

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

**кандидата педагогических наук Виноградовой Марины Владимировны
о диссертации Чепинской Марины Александровны**

«Национальное коммуникативное поведение в сфере общественного питания как предмет обучения русскому языку китайских студентов (уровень В2)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности специальность 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (уровень высшего образования))

В настоящее время в условиях многополярного мира изучение национального коммуникативного поведения представляется важной и актуальной темой исследования, поскольку одной из основных задач современного иноязычного образования является формирование полиязычной и поликультурной личности современного студента, способного активно участвовать в многоаспектной жизни международного сообщества. Таким образом, при обучении иностранному языку должны быть созданы условия для развития умений успешного общения с представителями иных культур, основываясь, прежде всего, на концепции взаимосвязанного обучения языку и культуре. В культуре каждого народа особое место отводится повседневной жизни, в том числе сфере общественного питания.

Актуальность диссертационного исследования Чепинской Марины Александровны «Национальное коммуникативное поведение в сфере общественного питания как предмет обучения русскому языку китайских студентов (уровень В2)» определяется тем, что в процессе обучения иностранных студентов русскому языку необходимо формировать межкультурную компетенцию в различных сферах общения, в частности в сфере общественного питания, которая характеризуется сложностью составляющих её компонентов, связанных с лингвистическим, культурным и этнопсихологическим содержанием; национальной маркированностью вербального и невербального поведения, острой потребностью в методических материалах. *О безусловной новизне* работы М.А.Чепинской свидетельствует тот факт, что сфера общественного питания не рассматривалась ранее как предмет обучения русскому языку китайских студентов.

Объектом исследования М.А. Чепинской является процесс обучения китайских студентов (уровень В2) особенностям национального коммуникативного поведения в сфере общественного питания; предметом исследования – методика обучения коммуникативному поведению в сфере общественного питания на занятиях по русскому языку в китайской аудитории (уровень В2). Данный предмет исследования имеет большую актуальность для китайских студентов, живущих в России.

В рамках диссертационного исследования М.А. Чепинская ставит перед собой очень актуальную цель - разработать теоретически обоснованную и экспериментально проверенную методику обучения китайских студентов уровня В2 коммуникативно-поведенческому аспекту русской культуры повседневности на материале сферы общественного питания.

Рецензируемая диссертация четко построена согласно задачам, соответствующим этой цели. Она имеет четкую структуру и состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и двух приложений.

В первой главе «Теоретические основы и методические предпосылки описания национального коммуникативного поведения в сфере общественного питания, выступающего в качестве предмета обучения русскому языку иностранных студентов» М.А. Чепинская глубоко и многосторонне рассматривает многие теоретические вопросы, актуальные для дальнейшего исследования: лингвометодический потенциал в обучении русскому языку иностранных студентов; коммуникативные барьеры и помехи, возникающие в процессе межкультурного взаимодействия; содержание и структура межкультурной компетенции; национальное коммуникативное поведение как аспект обучения русскому языку иностранных студентов.

При написании теоретической главы диссертации ее автор проанализировал и обобщил большое количество научных исследований по межкультурной коммуникации, посвященных вопросам её определения и содержания; взаимосвязи межкультурной коммуникации и процесса обучения иностранным языкам; изучения коммуникативных барьеров и помех; компонентного состава межкультурной коммуникативной компетенции; теории национального коммуникативного поведения; контрастивного описания особенностей русского и китайского поведения; исследований культуры повседневности; лингвокультурологического подхода к обучению русскому языку и продемонстрировал умение критически работать с научной литературой, систематизировать полученную информацию и излагать ее в соответствии с задачами, поставленными в исследовании.

Следует отметить, что все, введенные в теоретической части понятия, автор последовательно и творчески использует в практической части.

Теоретическая значимость диссертации представляется значительной. Она, в первую очередь, связана с уточнением содержания и структуры межкультурной коммуникативной компетенции применительно к процессу обучения коммуникативному поведению, которая представляет собой интегративный феномен и объединяет следующие субкомпетенции (этнографическую и этнолингвистическую, этнопсихологическую); с выявлением лакунарных и асимметричных явлений в лексике, функционирующей в сфере общественного питания (на фоне китайской лингвокультуры), к которым относятся понятийные, собственно-лексические, семантические, коннотативные, фоновые, контекстные лакуны, отражающие в своих содержательных компонентах этнографические и этнопсихологические особенности русской культуры; с сопоставлением коммуникативного поведения в сфере общественного питания в русской и китайской культурах; с представлением классификации барьеров и помех, возникающих у китайских студентов в исследуемой сфере культуры повседневности; с разработкой содержания обучения китайских студентов русскому коммуникативному поведению в сфере общественного питания, принципов распределения материала в учебном курсе.

Во второй главе работы «Методика обучения вербальному национальному коммуникативному поведению в сфере общественного питания китайских студентов (уровень В2)» автор представляет творчески разработанную методику обучения, основанную на методе цифрового повествования и включающая методически направленный отбор учебного материала, его организацию в учебном медиатексте; результаты разведывательного и обучающего экспериментов, а также описание обучающей интерактивной платформы «Общественное питание в России: путешествие во времени» и учебного словаря.

Говоря о *практической значимости* работы М.А. Чепинской отметим, что её важнейшие положения могут найти отражение на занятиях по русскому языку с иностранными студентами в различных форматах (очном, дистанционном, смешанном), в рамках преподавания различных дисциплин (лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, лексикологии и др.), в учебной лексикографии, при разработке методических и учебных пособий по обучению русскому коммуникативному поведению.

Большое место в работе отводится приложениям, которые имеют большую методическую ценность. В Приложении А представлены материалы учебной платформы «Общественное питание в России: путешествие во времени», которая специально была создана автором для знакомства с культурой повседневности в сфере общественного питания Санкт-Петербурга, что несомненно является большим достоинством работы.

В соответствии с временными промежутками истории общественного питания в России и Санкт-Петербурге учебная платформа содержит 4 раздела: «Начало пути. XVIII век», «Петербург XIX века», «Петербург конца XIX - начала XX века», «Современный Петербург». Каждый раздел включает в себя информативные тексты и интерактивные послетекстовые задания; речевые образцы и коммуникативно-речевые ситуации в виде диалогов и последующих тренировочных упражнений в подразделе «Речевая разминка», иллюстрации, репродукции картин русских художников, эпизоды из мультипликационных и художественных фильмов, балетов, музыкальные отрывки, интерактивные и виртуальные туры.

Подчеркнем, что автор диссертации проделал масштабную работу по созданию очень ярких и актуальных учебных материалов, требующую не только основательной лингвистической и методической подготовленности, но и широких знаний о культуре и истории общественного питания в России. В результате был разработан очень современный образовательный ресурс.

В Приложении Б содержится учебный лингвокультурологический словарь «Сфера общественного питания в лексике русского языка», состоящий из таких важных разделов, как «Наименования заведений общественного питания», «Наименования приборов и посуды», «Наименования основных видов приемов пищи», «Наименования напитков» и др., широко раскрывающих изучаемую сферу.

В каждой словарной статье содержатся комплексный, исчерпывающий материал: основная грамматическая информация; стилистические пометы, толкование, перевод на китайский язык, иллюстрации, а также информация о словообразовательном потенциале слова, его сочетаемости, примеры употребления, «фоновая информация», отражающая национальные культурно обусловленные характеристики содержания лексической единицы и особенности ее употребления в различных коммуникативных ситуациях.

Хочется отметить, что при создании словаря автор проявил себя как вдумчивый лексиколог, эрудированный лексикограф и методист, глубоко проникающий в мир русского слова.

Возвращаясь к общей характеристике работы, необходимо отметить логичность и последовательность ее построения. Немаловажно, что диссертационная работа Марины Александровны Чепинской написана ясным научным языком, хорошо структурирована и прекрасно оформлена.

Очевидно, что автор, без сомнения, достиг поставленной цели и успешно выполнил все соответствующие ей задачи. Результаты работы полностью отражены в автореферате и 10 публикациях.

У меня не возникло принципиальных замечаний к концепции и основным положениям работы. Однако в результате прочтения диссертации возник ряд вопросов и замечаний дискуссионного характера:

1. При организации разведывательного эксперимента на каком языке проводилось анкетирование китайских студентов? Давался ли перевод вопросов анкетирования на китайский язык? В анкетировании участвовали студенты, которые жили в России и провели в стране изучаемого языка от 2 до 10 лет, дифференцировались ли их ответы?

2. В своей диссертации Вы отмечаете, что отбор лексического минимума для словаря «Сфера общественного питания в лексике русского языка» был осуществлён с учётом адресата словаря (китайские студенты со знанием РКИ на уровне В2), а также в соответствии с результатами анализа раздела 1.4 «Питание, продукты» Лексических минимумов I–III сертификационных уровней и проведённых исследований. Почему был выбран для анализа Лексический минимум III сертификационного уровня? Какова разница в объеме лексических единиц Лексических минимумов II и III сертификационных уровней?

3. Разработанная учебная платформа «Общественное питание в России: путешествие во времени» представляет собой достаточно объемный учебный ресурс. Хотелось бы уточнить, каким образом предполагается организовать работу с данным ресурсом? Каждый студент работает самостоятельно или совместно с преподавателем в аудитории? Как предполагаете работать с незнакомой лексикой, встречающейся в текстах?

Необходимо отметить, что высказанные вопросы и замечания никак не умаляют значимости проделанной диссертантом работы, а имеют форму пожеланий и ни в коей мере не влияют на высокую оценку рецензируемой работы.

Таким образом, диссертационное исследование Марины Александровны Чепинской «Национальное коммуникативное поведение в сфере общественного питания как предмет обучения русскому языку китайских

студентов (уровень В2)» является самостоятельной, законченной работой, которая представляет собой исследование актуальной проблемы, характеризуется новизной, теоретической и практической значимостью, соответствует всем требованиям, изложенным в пунктах 9-14 Положения ВАК РФ «О порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (уровень высшего образования)).

Кандидат педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования), доцент кафедры отечественной филологии и русского языка как иностранного института «Полярная академия» Российского государственного гидрометеорологического университета

Марина Владимировна Виноградова



17.12.2025 г.

Контактные данные:

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный гидрометеорологический университет»
192007, Россия, Санкт-Петербург, Воронежская улица, дом 79

Тел. (812) 633-01-82, Сайт: www.rshu.ru

Кафедра отечественной филологии и русского языка как иностранного Института «Полярная Академия»

тел. (812) 409-13-51

e-mail: kafedra_ofi@rshu.ru

